

Dispożittiv

L-Artikolu 56 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġislazzjoni ta' Stat Membru, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li fil-kuntest ta' trasferiment ta' dhul minn kumpannija residenti lil kumpannija stabbilita fi Stat Membru ieħor huwa, bħala prinċipju, sugġett għal taxxa fras il-ġħajn, sakemm ma jiġix ipprovdut mod ieħor fil-ftehim dwar ħelsien minn taxxa doppja konkluz bejn dawn iż-żewġ Stat Membri, jekk din il-leġislazzjoni timponi fuq il-kumpannija residenti li la tiġbor u lanqas ma thallas din it-taxxa lill-awtorità fiskali tal-ewwel Stat Membru, il-ħlas ta' interessi moratorji li ma jistgħux jiġu rkuprati għall-perijodu inkluż bejn l-iskadenza tat-terminu ta' ħlas tat-taxxa fuq id-dhul u d-data li fiha l-kumpannija mhux residenti tipprova li l-kundizzjonijiet li jippermettu l-applikazzjoni tal-ftehim dwar ħelsien minn taxxa doppja huma ssodisfatti, filwaqt li, konformement ma' dan il-ftehim, il-kumpannija mhux residenti ma hija sugġetta għal ebda taxxa fl-ewwel Stat Membru jew meta l-ammont ta' din it-taxxa jkun inqas minn dak normalment dovut taht id-dritt fiskali Bulgaru.

(¹) ĠU C 22, 23.1.2017.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-25 ta' Lulju 2018 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Administrativen sad Sofia-grad – il-Bulgarija) – Serin Alheto vs Zamestnik-predsedatel na Darzhavna agentsia za bezhantsite

(Kawża C-585/16) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Politika komuni fil-qasam tal-ażil u tal-protezzjoni sussidjarja — Standards għall-kwalifika ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat bħala benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali — Direttiva 2011/95/UE — Artikolu 12 — Esklużjoni mill-istatus ta' refuġjat — Persuni rreġistrati mal-Aġenzija ta' Fondi u tax-Xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti għar-refuġjati tal-Palestina fil-Lvant Qarib (UNRWA) — Eżistenza ta' "l-ewwel pajjiż ta' azil", għal refuġjat tal-Palestina, fiż-żona ta' operazzjoni tal-UNRWA — Proċeduri komuni għall-ġħoti tal-protezzjoni internazzjonali — Direttiva 2013/32/UE — Artikolu 46 — Dritt għal rimedju effettiv — Eżami shih u ex nunc — Portata tas-setgħat tal-qorti tal-ewwel istanza — Eżami mill-qorti tal-bżonnijiet ta' protezzjoni internazzjonali — Eżami tar-raġunijiet tal-inammissibbiltà)

(2018/C 328/07)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad Sofia-grad

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Serin Alheto

Konvenut: Zamestnik-predsedatel na Darzhavna agentsia za bezhantsite

Dispożittiv

1) L-Artikolu 12(1)(a) tad-Direttiva 2011/95/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar standards għall-kwalifika ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat bħala benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali, għal stat uniformi għar-refuġjati jew għal persuni eligibbli għal protezzjoni sussidjarja, u għall-kontenut tal-protezzjoni mogħtija, moqri flimkien mal-Artikolu 10(2) tad-Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-ġħoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-ipproċessar ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali pprezentata minn persuna rreġistrata mal-Aġenzija ta' Fondi u tax-Xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti għar-refuġjati tal-Palestina fil-Lvant Qarib (UNRWA) jeħtieġ eżami tal-kwistjoni dwar jekk din il-persuna tibbenefikax minn protezzjoni jew minn assistenza effettiva mingħand dan l-organu, sakemm din l-applikazzjoni ma tkunx giet miċħuda qabel abbażi ta' raġuni ta' inammissibbiltà jew ta' raġuni ta' esklużjoni oħra differenti minn dik stipulata fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 12(1)(a) tad-Direttiva 2011/95.

- 2) It-tieni sentenza tal-Artikolu 12(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE tad-29 ta' April 2004 dwar livelli stabbiliti minimi għall-kwalifika u l-istat ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat bħala refuġjati jew bħala persuni li nkella jehtieġu protezzjoni internazzjonali u l-kontenut tal-protezzjoni mogħtija, u t-tieni sentenza tal-Artikolu 12(1)(a) tad-Direttiva 2011/95 għandhom jiġu interpretati fis-sens li:
- jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali li ma tippredix jew li tittrasponi b'mod skorrett ir-raġuni għall-waqfien tal-applikazzjoni tar-raġuni ta' esklużjoni tal-istatus ta' refuġjat li huma jinkludu;
 - għandhom effett dirett, u
 - jistgħu jiġu applikati minkejja li l-applikant għall-protezzjoni internazzjonali ma għamilx riferiment espress għaliha.
- 3) L-Artikolu 46(3) tad-Direttiva 2013/32, moqri flimkien mal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-qorti ta' Stat Membru adita fl-ewwel istanza b'rikors kontra deċiżjoni li tirrigwarda applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali għandha teżamina l-punti ta' fatt u ta' liġi, bħall-applikabbiltà tal-Artikolu 12(1)(a) tad-Direttiva 2011/95 għas-sitwazzjoni tal-applikant, li l-organu li ha din id-deċiżjoni ha jew seta' jieh u inkunsiderazzjoni, kif ukoll dawk li sehhew wara l-adozzjoni tal-imsemmija deċiżjoni.
- 4) L-Artikolu 46(3) tad-Direttiva 2013/32, moqri flimkien mal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, għandu jiġi interpretat fis-sens li r-rekwiżit ta' eżami shih u ex nunc kemm tal-fatti kif ukoll tal-punti ta' natura ġuridika jista' jirrigwarda wkoll ir-raġunijiet għal inammissibbiltà tal-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali msemmija fl-Artikolu 33(2) ta' din id-direttiva, meta d-dritt nazzjonali jippermetti dan, u li, fil-każ li l-qorti adita bir-rikors tkun tixtieq teżamina raġuni ta' inammissibbiltà li ma gietx eżaminata mill-awtorità determinanti, hija għandha ttwettaq smiegh tal-applikant sabiex tippermettilu jesponi personalment, f'lingwa li jifhem, il-perspettiva tiegħu dwar l-applikabbiltà tal-imsemmija raġuni għas-sitwazzjoni partikolari tiegħu.
- 5) Il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 35 tad-Direttiva 2013/32 għandu jiġi interpretat fis-sens li persuna rreġistrata mal-Aġenzija ta' Fondi u tax-Xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti għar-refuġjati tal-Palestina fil-Lvant Qarib (UNRWA) għandha, jekk hija tibbenefika minn protezzjoni jew minn assistenza effettiva ta' dan l-organu f'pajjiż terz li ma jikkorrispondix mat-territorju li fih hija tirrisjedi abitwalment iżda li jagħmel parti miż-zona ta' operazzjoni tal-imsemmi organu, titqies li tgawdi minn protezzjoni suffiċjenti f'dan il-pajjiż terz, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, meta dan:
- jimpenja ruħu li jerġa' jdahhal lill-parti kkonċernata wara li din tkun telqet mit-territorju tiegħu sabiex tapplika għal protezzjoni internazzjonali fl-Unjoni Ewropea, u
 - jirrikonoxxi l-imsemmija protezzjoni jew assistenza tal-UNRWA u jaderixxi għall-prinċipju ta' non-refoulement, li jippermetti b'dan il-mod lill-parti kkonċernata li tissogġorna fit-territorju tiegħu f'sigurtà, f'kundizzjonijiet tal-hajja dinjitu u sakemm ir-riskji sostnuti fit-territorju tar-residenza abitwali tiegħu jagħmlu dan neċessarju.
- 6) L-Artikolu 46(3) tad-Direttiva 2013/32, moqri flimkien mal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ma jistabbilixxi regoli ta' procedura komuni f'dak li jirrigwarda l-kompetenza għall-adozzjoni ta' deċiżjoni ġdida dwar applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali wara l-annullament, mill-qorti adita bir-rikors, tad-deċiżjoni inizjali mehuda fuq din l-applikazzjoni. Madankollu, il-htieġa li jiġi żgurat effett utli għall-Artikolu 46(3) ta' din id-direttiva u li jiġi ggarantit rimedju effettiv konformement mal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali teżiġi li, fil-każ li l-fajl jintbagħat lura lill-organu semigudizzjarju jew amministrattiv imsemmi fl-Artikolu 2(f) tal-imsemmija direttiva, tiġi adottata deċiżjoni ġdida fi żmien qasir u tkun konformi mal-evalwazzjoni inkluża fis-sentenza li annullat id-deċiżjoni.

(¹) ĠU C 46, 13.2.2017.